

خدا چون سلام به روی ماهت...

تیمی کارناگاه

جلد ۱: خرابکاری‌های بی‌انتها



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

جلاول

شیمی کتابخانه گاه

خرابکاری‌های
بی‌انتها



نویسنده

استفان پستیس

مترجم

زهره خرمی

سرشناسه : پاستیس، استفن، ۱۹۶۸ - م. pastis,Stephan
عنوان و نام پدید آور : خرابکاری‌های بی‌انتها/ نویسنده استفان پستیس : مترجم زهره خرمی؛ ویراستار شهرام بزرگی
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری : ۲۹۱ص: مصور.
فروست : تیمی کارناگاه.
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۰۸۶-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Mistakes were made, 2013
موضوع: داستان‌های نوجوانان (انگلیسی) - - قرن ۲۰م.
Young adult fiction, English -- 20th century
شناسه‌ی افزوده: خرمی، زهره، ۱۳۷۶-، مترجم
ردیبنده‌ی کنگره: ب۱۳۹۶س۱۶۴/پ۱۶۴/PZV
ردیبنده‌ی دیویی: ۸۲۳/۹۱۴[ج]
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۹۲۳۷۲۶



انتشارات پرتقال

تیمی کارناگاه ۱: خرابکاری‌های بی‌انتها

نویسنده: استفان پستیس

مترجم: زهره خرمی

ویراستار: شهرام بزرگی

مدیر هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال/ سپیده مظلومی - نیلوفر مرادی - سحر احدی

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: امین نصر

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۰۸۶-۴

نوبت چاپ: اول - ۹۶

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: پروین

چاپ: کاج

صحافی: عطف

قیمت: ۲۱۰۰۰ تومان



تقدیم

به همه‌ی بچه‌هایی که رؤیاهای بزرگ توی سرشون
و برق خفنیّت توی چشم‌هاشون دارن.



یک مقدمه‌ی بی‌جا

بردن یک خرس قطبی گنده به اتاق نشیمن یک نفر، آن‌هم با ماشین، سخت‌تر از آن است که فکرش را بکنید! چون اولاً یک پنجره لازم دارید به بزرگی یک ماشین، یک ماشین به‌اندازه‌ی یک خرس قطبی؛ و یک خرس قطبی گنده که هی بهتان هشدار ندهد خانه را اشتباهی گرفته‌اید! هرچند، اینکه با ماشین یک‌هوا وارد اتاق نشیمن یک نفر شوید، خودش به‌اندازه‌ی کافی بد هست.



باید کمی به عقب برگردم.
(منظورم با ماشین نیست؛ داستان را می‌گویم.)

فصل

۱

کسل کننده، کسل کننده، کسل کننده

بگذارید همین اول کار چرندیات کسل کننده را بگوییم و از شرشان خلاص شویم:
من خرابکار هستم؛ تیمی خرابکار! من این شکلی‌ام:



فامیلی من قبلاً رابکار بود، اما یک نفر عوضش کرد و الان همین شکلی نوشته می‌شود که می‌بینید. پس همین الان جُک‌هایی را که با فامیلی من توی ذهنتان ساخته‌اید، دور بریزید؛ من هر چیزی هستم، به جز خرابکار.

من بنیان‌گذار، رئیس و مدیرعامل یک دفتر کارآگاهی هستم که اسم خودم را روی آن گذاشته‌ام. آژانس خرابکار، بهترین آژانس کارآگاهی شهر است؛ و احتمالاً بهترین در کشور یا حتی شاید در جهان! کتابی که در دست شماست، تاریخچه‌ی زندگی من به‌عنوان یک کارآگاه است. اتفاق‌های این کتاب، کاملاً واقعی و همه‌ی نقاشی‌های آن کار خودم است. البته می‌خواستم کار تصویرگری کتاب را به همکارم بدهم، اما خُب او نقاشی‌هایش خیلی تعریفی نداشت. مثلاً من را این‌شکلی کشیده بود:

